

الإتحاد الدولي للمهندسين الإستشاريين

FEDERATION INTERNATIONALE DES INGENIEURS-CONSEILS

Federation Internationale Des Ingenieurs-Conseils

F I D I C

according to

FIDIC Conditions of Contract

For Civil, Mechanical, Electrical ,

Construction, Design/Build & EPC &
Short Form Turn Key,

Published by FIDIC

From (1953 up to 1999)

بموجب شروط

عقود الفيديك لمقاولات

أعمال الهندسة المدنية والميكانيكية والكهربائية

وعقد التشييد والتصميم / بناء والعقد المختصر
ونظم تسليم المفتاح

الصادرة عن الفيديك

(من 1953 حتى 1999)

ما هو الفيديك ؟

- اتحاد يضم “ جمعيات المهندسين الاستشاريين “ فى الدول الاعضاء أكثر من 69 جمعية ويتحدث بلسان 600,000 من المهندسين الاستشاريين فى العالم
- مطالبة أى جهة فى أى دولة للمهندس الاستشارى أو المكتب الاستشارى **بإثبات عضويته فى الفيديك** **يعتبر طلبا غير جائز** – انما يمكن مطالبة أى منهما بإثبات عضويته بجمعية المهندسين الاستشاريين للبلد الذى ينتمى اليه وأن تكون هذه الجمعية عضو بالفيديك
- تم تأسيس الفيديك أول مرة عام 1913 بمساهمة ثلاث جمعيات أوروبية للمهندسين الاستشاريين هى :
 - 1- جمعية المهندسين الاستشاريين البلجيكية (CICB)
 - 2- الجمعية الفرنسية للمهندسين الاستشاريين (CICF)
 - 3- الجمعية السويسرية للمهندسين الاستشاريين (ASIC)
- أول مؤتمر عقد فى مدينة جنت (Ghent) فى بلجيكا 1913
- فى عام 1914 تم عقد المؤتمر الثانى للفيديك فى مدينة بيرن بسويسرا (Berne) وفيه تم تعريف المهندس الاستشارى وفقا لرؤية الفيديك بأنه:
- “ الشخص الذى يمتلك المعارف العلمية والتقنية والمهنية والخبرة العملية والذى يمارس المهنة باسمه الخاص مستقلا عن أى مؤسسة تجارية أو حكومية لصالح عميله – ويتصرف بحيدة تامة – ولا يتلقى أى نقود الا من عميله أو بإذن منه”

نماذج عقود الفيديك ؟

- الفيديك من عام 1913 وحتى عام 1957 لم يرق بنشاط يذكر، في عام 1957 أصدر الطبعة الأولى من نموذج “شروط عقد مقاولات أعمال الهندسة المدنية” واختار الغلاف باللون الاحمر
- **Conditions of Contract For Works Of Civil Engineering Construction”**
- في عام 1969 أصدر الطبعة الثانية من هذا النموذج وأبقى على الغلاف الاحمر
- في عام 1977 أصدر الطبعة الثالثة من هذا النموذج وأضاف اليه جزءا خاصا بأعمال التركيب واستصلاح الاراضى وأبقى على الغلاف الاحمر الشهير
- في عام 1987 أصدر الطبعة الرابعة من هذا النموذج
- في عام 1995 أدخل الفيديك على نماذج العقود التي يصدرها نظاما جديدا لتسوية المنازعات فأصدر ملحق خاص في كيفية تطبيقه في الكتاب الاحمر
- في عام 1963 أصدر الفيديك الطبعة الأولى لنموذج آخر وهو “ شروط عقد مقاولات الأعمال الميكانيكية والكهربائية – شاملة أعمال التركيبات بالموقع “ وأختار الغلاف الاصفر
- **Conditions Of Contract For Electrical And Mechanical Works – Including Erection On Site”**
- في عام 1980 الطبعة الثانية من هذا النموذج وأضاف اليه ملاحظات بشأن مستندات عقود الاعمال الميكانيكية والكهربائية بنفس اللون الاصفر
- في عام 1987 أصدر الطبعة الثالثة من هذا النموذج واحتفظ باللون الاصفر
- في عام 1995 أدخل الفيديك على نماذج العقود التي يصدرها نظاما جديدا لتسوية المنازعات فأصدر ملحق خاص في كيفية تطبيقه في الكتاب الاصفر

نماذج عقود الفيديو ؟

- في عام 1995 أصدر الفيديو الكتاب البرتقالى – الطبعة الاولى “ شروط عقد التصميم والتشييد وتسليم المفتاح ليشمل الاعمال المتكاملة مدنية وميكانيكية وكهربائية” واختار اللون البرتقالى للغلاف
- فى هذا العام ظهر تعديلات دور المهندس الشبه تحكىمى quasi-arbiter الى “مجلس فض المنازعات “ DAB “ Dispute Adjudication Board وهو ما طبق فى نفس السنة على الاحمر والاصفر كما سبق الاشارة

• ما بعد عام 1995

- الكتاب الاحمر  والكتاب الاصفر  الجديدين

- تشكلت لجنة اسمها Red Yellow Update Committee

- تبسيط اجراءات اللغة الانجليزية المستخدمة فى صياغة العقد
- عدم استخدام الاسلوب الحالى القاضى بصياغة العقد فى جزأين – الشروط العامة والشروط الخاصة وعلاجا لهذا الموقف قررت مجموعة العمل أن تلجأ الى مبدأ جديد وهو أن تتيح لرب العمل استبعاد غير المطلوب من الشروط العامة بدلا من اضافة المطلوب للشروط الخاصة, وعليه فقد تمت صياغة الشروط العامة بحيث تكون شاملة لجميع الشروط التى قد تكون مطلوبة ليكون العقد حاويا لجميع التفاصيل ةتركت الحرية للمستخدم فى أن يستبعد منه ما يراه غير منطبق أو مطلوب من البنود
- توحيد ارقام البنود المتناظرة فى جميع العقود وكذلك توحيد عددها وصياغتها ولغتها مع الاسترشاد بالبرتقالى
- تصميم صياغة العقد على أساس توزيع المخاطر وليس على أساس نوعية الاعمال المتعاقد عليها

الصياغات الجديدة الاختلاف الكلى عن الصيغات السابقة

• الكتاب الاحمر الجديد

• بدلا من صياغة الكتاب الاحمر وهو “ النموذج الخاص بمقاولات الهندسة المدنية “ على أساس أنه يصلح استخدامه لهذه النوعية من الاعمال – تمت صياغة الكتاب الاحمر الجديد والخاص بعقود ادارة التشييد

“Conditions of Contract for CONSTRUCTION Works”

على أساس أنه يصلح لكل لاستخدامه فى العقود التى يقوم رب العمل بإعدا التصميمات والمستندات بمعرفته أو بواسطة تابعيه – بغض النظر عن نوعية الاعمال التى يشملها العقد

فيمكن أن يشمل العقد أعمالا كهربائية أو ميكانيكية أو غيرها من الاعمال **New Red Book**

• الكتاب الاصفر الجديد

• بدلا من صياغة الكتاب الاصفر وهو “ النموذج الخاص بمقاولات أعمال الهندسة الميكانيكية والكهربائية “ على أساس أنه يصلح استخدامه لهذه النوعية من الاعمال – تمت صياغة الكتاب الاصفر الجديد والخاص بعقود الصناعة على أساس أنه يصلح لاستخدامه

“Conditions of Contract for PLANT and DESIGN-BUILD”

فى العقود التى يقوم رب العمل بإعدا التصميمات والمستندات بمعرفته أو بواسطة تابعيه – بغض النظر عن نوعية الاعمال التى يشملها العقد

فيمكن أن يشمل العقد أعمالا مدنية الى جانب الاعمال الميكانيكية أو الهربائية أو غيرها من الاعمال

New Yellow Book

الصياغات الجديدة الاختلاف الكلى عن الصيغات السابقة

• الكتاب الاحمر الجديد “شروط عقد التشييد”

- يوصى به لآعمال البناء recommended for Building أو الاعمال الهندسية Engineering Works التى يتولى رب العمل Employer أو ممثله His Representative المهندس Engineer تصميمها
- بموجب الترتيبات المعتادة لهذا النوع من العقود يقوم المقاول بتشبيد الاعمال constructs the works وفقا للتصميم الذى يقدمه له رب العمل ويكون رب العمل مسئولا عنه
- يمكن أن يسند للمقاول تصميم بعض الاعمال المدنية – الميكانيكية – الكهربائية ويكون مسئولا عنها

• الكتاب الاصفر الجديد “شروط عقد الأعمال الصناعية والتصميم / بناء

- يوصى به لانشاء المصانع التى تحتوى عادة على أعمال كهربائية / وميكانيكية / electrical mechanical plant وتصميم وتنفيذ الابنية Building او الاعمال الهندسية Engineering Works
- بموجب الترتيبات المعتادة لهذا النوع من العقود يقوم المقاول بأعمال التصميمات والتوريدات وفق متطلبات رب العمل Employer's Requirement للالات / أعمال أخرى والتي يمكن أن تشمل مزيج من الاعمال المدنية – الميكانيكية – الكهربائية أو أعمال تشييد وفقا للتصميم الذى يقدمه المقاول ويكون مسئولا عنه

الصياغات الجديدة للاختلاف الكلى عن الصيغات السابقة

- الكتاب الفضى الجديد “شروط عقد مشروعات تسليم المفتاح (التصميم/الاشتراء/التشييد”

Conditions of Contract for EPC / Turnkey Projects

- يمكن أن يكون مناسباً للمشروعات التى تنشأ على أساس تسليم المفتاح turnkey basis مثل محطات معالجة المياه أو الصرف الصحى أو الزراعى أو محطات الكهرباء process or power plant أو المصانع Factory أو أى منشأة مشابهة similar facility أو مشروع بنية أساسية Infrastructure أو أى مشروع من مشروعات التنمية Development حيث:
- شرط النجاح درجة عالية مؤكدة للسعر النهائى ومدة التنفيذ
- يتحمل المقاول كامل المسؤولية عن التصميم والتنفيذ للمشروع مع اشتراك قليل لرب العمل أو أجهزته الفنية أو شركة المشروع فى المشروعات بنظام البوت
- بموجب الترتيبات المعتادة لمشروعات تسليم المفتاح turnkey project يقوم المقاول بجميع أعمال التصميم engineering والاشتراء procurement والتشييد construction ويسلم منشأة كاملة التجهيز fully equipped facility جاهزة للتشغيل ready for operation الى رب العمل أو شركة المشروع فى نظام البوت

الصياغات الجديدة الاختلاف الكلى عن الصيغات السابقة

• الكتاب الأخضر الجديد “نموذج العقد المختصر”

Short Form of Contract

- نتيجة للانتقادات والتعليقات السلبية حول طول الفترات التى تفرض بنود تسوية المنازعات فى عقود الفيديك على طرفى العقد انتظار قضائها حتى يمكنهم الوصول الى بدء اجراءات التحكيم فيما يطرأ من منازعات لم يتم تسويتها ودياة التى قد تصل الى 210 يوما(84 لرد المهندس+70يوم للاعتراض على قرار المهندس+56 يوم تسوية ودية) بالاضافة الى 28 يوم اخطار المطالبة اصلا و28 انتظار رد المهندس عليها
- اذا كان لهذا ما يبرره فى العقود الدولية الكبيرة القيمة والطويلة المدة حيث يؤدى طولها الى تهدئة الخواطر والتغاضى عن كثير من المطالبات صغيرة القيمة التى قد تنشأ بين الأطراف أثناء تنفيذ العقد فإنه لا يمكن تبريرها فى العقود صغيرة القيمة وقصيرة المدة
- تم الصياغة مثلا للاعمال صغيرة القيمة حتى 2 مليون أو عقد قصير المدة من 6 – 12 شهرا والعمال البسيطة فنيا أو المتكررة واختارت له عنوان “ الكتاب الأخضر “

أصدر الفيديك فى سبتمبر 1999
أربع نماذج جديدة – بفكر جديد - أسس صياغة جديدة

“ عقد مقاولات أعمال التشييد ” الكتاب الاحمر الجديد

الطبعة الاولى – سبتمبر 1999

“Conditions of Contract for CONSTRUCTION Works” – New Red Book

“ عقد مقاولات أعمال صناعية ” الكتاب الاصفر الجديد

الطبعة الاولى – سبتمبر 1999

“Conditions of Contract for PLANT and DESIGN-BUILD” - New Yellow Book

“ عقد مقاولات أعمال متكاملة ” الكتاب الفضى

الطبعة الاولى – سبتمبر 1999

“Conditions of Contract for EPC / Turnkey Projects” – Silver Book

“ شروط عقد الاعمال المختصر ” الكتاب الاخضر

الطبعة الاولى – سبتمبر 1999

“Short Form of Contract” - Green Book